

## Adaptateurs à bride



- Transition des systèmes de tuyauterie à brides aux systèmes à tubes sans filetage ni soudure
- Les différents types de brides sont conformes aux normes ASME, DIN, EN et JIS
- Corps forgé monobloc intégralement usiné
- Disponibles avec des raccords pour tubes Swagelok® de diamètre allant jusqu'à 50 mm ou 2 po

## 2 Raccords pour tubes

### Caractéristiques

- Les différents types de brides sont conformes aux normes ASME, DIN, EN et JIS
- Choix de dimensions et de classes de pression
- Choix complet de surfaces d'étanchéité – face plate, face surélevée, joint torique [RTJ], double emboîtement
- Matériau standard : acier inoxydable doublement certifié 316/316L
- Méplats de serrage pour faciliter l'assemblage des raccords pour tubes
- Contrôle par calibre lors du montage initial à l'aide de calibres Swagelok

### Raccordements d'extrémité

- Raccords pour tubes Swagelok métriques et fractionnaires de 3 à 50 mm et 1/16 à 2 po
- Raccords adaptateurs pour tubes Swagelok métriques et fractionnaires de 6 à 50 mm et 1/4 à 2 po
- Embouts à souder mâles de 1/16 à 2 po
- Raccords à souder par emboîtement de 1/16 à 2 po
- D'autres types de raccordements sont disponibles sur demande.

### Raccordements à bride

- ASME B16.5
  - Diamètres nominaux de 1/2 à 2 po
  - Classes de pression de 150 à 2500
- DIN EN 1092-1
  - Dimensions nominales de DN 15 à DN 50
  - Classes de pression de PN 40 à PN 320
- JIS B2220
  - Dimensions nominales de DN 15 à DN 50
  - Classes de pression de 10 à 63K
- Des adaptateurs à bride conformes à d'autres normes (API, ISO) sont disponibles sur demande.

### Conformité aux réglementations

Les adaptateurs en acier inoxydable avec bride DIN EN (jusqu'à PN 160) ou ANSI sont homologués par le TÜV.

Selon la DESP, les adaptateurs à bride sont classés dans les composants de tuyauterie et ne peuvent pas porter la marque CE.

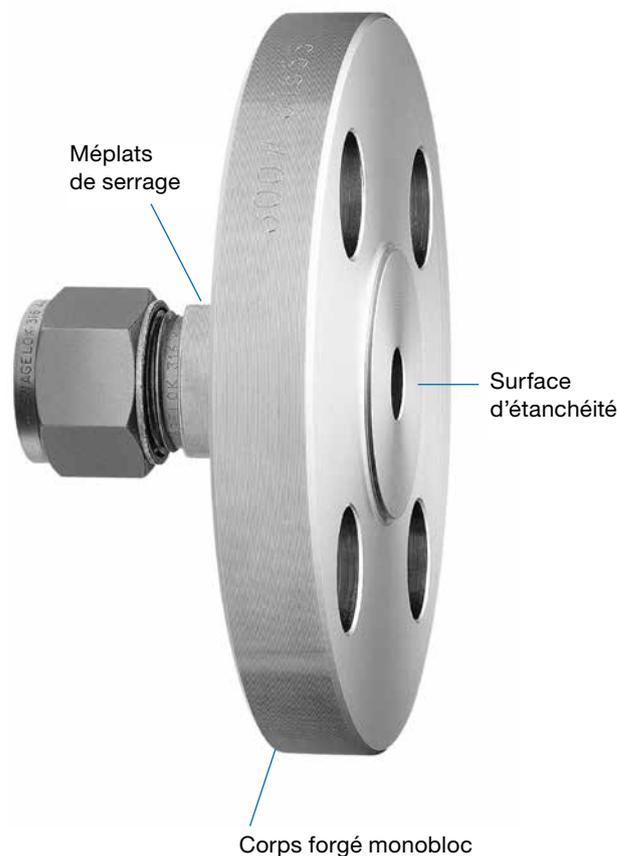
### Nettoyage et conditionnement

Chaque adaptateur à bride Swagelok est nettoyé selon les spécifications Swagelok *Nettoyage et conditionnement standard* (SC-10), [MS-06-62](#).

### Nettoyage et conditionnement spéciaux

Pour commander des adaptateurs à bride nettoyés et emballés selon la norme ASTM G93 niveau E, ajoutez **GQ** à la référence de l'adaptateur.

Exemple : SS-810-F12-300**GQ**



### Matériaux des brides

Matériau	Spécification ASTM / EN
Acier inoxydable 316/316L <sup>①</sup>	A182/1.4401
Alliage 2507	A182 F53
6-moly	A182 F44
316L	A182 316F
Alliage 400	B564
Alliage 600	
Alliage C-276	
Alliage 625	
Alliage 825	

① Au-delà d'un pouce et de 25 mm, les bagues des raccords en acier inoxydable sont en acier inoxydable revêtu de PFA. Les applications dont la température dépasse 232°C (450°F) exigent l'utilisation de bagues avant argentées et de bagues arrière sans revêtement. Pour commander des raccords avec des bagues avant argentées et des bagues arrière sans revêtement, ajoutez **BM** à la référence du raccord.

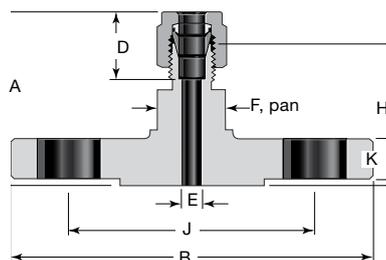
Exemple : SS-25M0-F25E-40-B1**BM**

Remarque : Swagelok ne propose pas de joints pour ses adaptateurs à bride en raison de la diversité des fluides susceptibles d'être utilisés. Il incombe au concepteur du système de choisir un matériau de joint compatible avec le fluide.

## Informations pour commander et dimensions

Les dimensions sont données à titre indicatif uniquement et sont sujettes à modification.

### Brides ANSI avec raccord ou adaptateur pour tube Swagelok



Diam. ext. du tube po	Diam. nom. de bride ANSI	Classe	Référence Bride à face surélevée	Dimensions, po							
				A	B	D	E	F	H	J	K
1/4	1/2	150	SS-400-F8-150	1,61	3,50	0,60	0,19	13/16	1,32	2,38	0,38
3/8	1/2	300	SS-600-F8-300	1,79	3,75	0,66	0,28	13/16	1,50	2,62	0,50
1/2	1/2	150	SS-810-F8-150	1,78	3,50	0,90	0,41	13/16	1,38	2,38	0,38
	1		SS-810-F16-150	1,90	4,25				1,50	3,12	0,50
	2		SS-810-F32-150	2,09	6,00				1,69	4,75	0,69
3/4	1		SS-1210-F16-150	1,98	4,25	0,96	0,62	1 1/4	1,58	3,12	0,50
1	1		SS-1610-F16-150	2,38	4,25	1,23	0,88	1 3/8	1,90	3,12	0,50
1 1/2	2		SS-2400-F32-150	3,40	6,00	1,97	1,34	2 1/8	2,33	4,75	0,69
2	2		SS-3200-F32-150	4,11	6,00	2,66	1,81	2 3/4	2,64	4,75	0,69

Remarque : certaines combinaisons bride-raccord ne sont pas disponibles.

Les valeurs nominales sont issues des tableaux 2-2.2 et II-2-2.2 de la norme ASME B16.5 (pour l'acier inoxydable 316/A182).

La pression nominale d'un raccord constitué d'une bride et d'un autre type de raccordement est déterminée par le raccordement dont la pression nominale est la plus faible. Pour plus d'informations sur les tubes, reportez-vous au catalogue *Données sur les tubes*, [MS-01-107](#).

#### Pression de service par classe, psig

Température °F	Classe ASME						
	150	300	400	600	900	1500	2500
-20 à 100	275	720	960	1440	2160	3600	6000
200	235	620	825	1240	1860	3095	5160
300	215	560	745	1120	1680	2795	4660
400	195	515	685	1025	1540	2570	4280
500	170	480	635	955	1435	2390	3980
600	140	450	600	900	1355	2255	3760
650	125	440	590	885	1325	2210	3680
700	110	435	580	870	1305	2170	3620
750	95	425	570	855	1280	2135	3560
800	80	420	565	845	1265	2110	3520
850	65	420	555	835	1255	2090	3480
900	50	415	555	830	1245	2075	3460
950	35	385	515	775	1160	1930	3220
1000	20	365	485	725	1090	1820	3030

#### Pressions de service par classe, bar

Température °C	Classe ASME						
	150	300	400	600	900	1500	2500
-29 à 38	19,0	49,6	66,2	99,3	148,9	248,2	413,7
50	18,4	48,1	64,2	96,2	144,3	240,6	400,9
100	16,2	42,2	56,3	84,4	126,6	211,0	351,6
150	14,8	38,5	51,3	77,0	115,5	192,5	320,8
200	13,7	35,7	47,6	71,3	107,0	178,3	297,2
250	12,1	33,4	44,5	66,8	100,1	166,9	278,1
300	10,2	31,6	42,2	63,2	94,9	158,1	263,5
325	9,3	30,9	41,2	61,8	92,7	154,4	257,4
350	8,4	30,3	40,4	60,7	91,0	151,6	252,7
375	7,4	29,9	39,8	59,8	89,6	149,4	249,0
400	6,5	29,4	39,3	58,9	88,3	147,2	245,3
425	5,5	29,1	38,9	58,3	87,4	145,7	242,9
450	4,6	28,8	38,5	57,7	86,5	144,2	240,4
475	3,7	28,7	38,2	57,3	86,0	143,4	238,9
500	2,8	28,2	37,6	56,5	84,7	140,9	235,0
538	1,4	25,2	33,4	50,0	75,2	125,5	208,9

## Informations pour commander des adaptateurs à bride ANSI avec raccord ou adaptateur pour tube Swagelok

Pour les adaptateurs à bride standard en acier inoxydable, sélectionnez une référence dans le tableau de la page 3.

Pour commander un adaptateur à bride particulier, créez une référence en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### SS - 8M0 - F16 - 150 - FF - BLIND

#### Matériau de la bride

**SS** = Acier inoxydable 316/316L<sup>①</sup>  
**M** = Alliage 400  
**INC** = Alliage 600  
**HC** = Alliage C-276

<sup>①</sup> Au-delà d'un pouce et de 25 mm, les bagues des raccords en acier inoxydable sont en acier inoxydable revêtu de PFA. Les applications dont la température dépasse 232°C (450°F) exigent l'utilisation de bagues avant argentées et de bagues arrière sans revêtement. Pour commander des raccords avec des bagues avant argentées et des bagues arrière sans revêtement, ajoutez **BM** à la référence du raccord.

Exemple : SS-8M0-F16-150-FFBM

#### Dimension des raccordements d'extrémité

##### Raccord pour tube Swagelok

Fractionnaire	Métrique
200 = 1/8 po	3M0 = 3 mm
400 = 1/4 po	6M0 = 6 mm
600 = 3/8 po	8M0 = 8 mm
810 = 1/2 po	10M0 = 10 mm
1010 = 5/8 po	12M0 = 12 mm
1210 = 3/4 po	14M0 = 14 mm
1610 = 1 po	15M0 = 15 mm
2000 = 1 1/4 po	18M0 = 18 mm
2400 = 1 1/2 po	20M0 = 20 mm
3200 = 2 po	22M0 = 22 mm
	25M0 = 25 mm
	28M0 = 28 mm
	32M0 = 32 mm
	38M0 = 38 mm
	50M0 = 50 mm

##### Adaptateur pour tube Swagelok<sup>①</sup>

Fractionnaire	Métrique
4-TA = 1/4 po	6-MTA = 6 mm
6-TA = 3/8 po	8-MTA = 8 mm
8-TA = 1/2 po	10-MTA = 10 mm
12-TA = 3/4 po	12-MTA = 12 mm
16-TA = 1 po	18-MTA = 18 mm
20-TA = 1 1/4 po	20-MTA = 20 mm
24-TA = 1 1/2 po	22-MTA = 22 mm
32-TA = 2 po	25-MTA = 25 mm
	28-MTA = 28 mm
	32-MTA = 32 mm
	38-MTA = 38 mm
	50-MTA = 50 mm

<sup>①</sup> Les raccords adaptateurs pour tubes d'un diamètre supérieur à 1 po ou supérieur à 25 mm sont fournis avec un écrou et des bagues préserties.

#### Options

**BLIND** = Alésage borgne  
**BT** = Alésage débouchant  
**PMI** = Identification formelle des matériaux à 100 %, sans rapport  
**PM2** = Identification formelle des matériaux à 100 %, avec rapport  
**PM3** = Identification formelle des matériaux, pourcentage précisé, avec rapport

#### Surface d'étanchéité

**Aucun code** = Face surélevée  
**FF** = Face plate  
**RTJ** = Face avec joint-tore<sup>①</sup>  
**MFL** = Face mâle, grande  
**MFS** = Face mâle, petite  
**FFL** = Face femelle, grande  
**FFS** = Face femelle, petite  
**TFL** = Emboîtement double, face mâle, grande  
**TFS** = Emboîtement double, face mâle, petite  
**GFL** = Emboîtement double, face femelle, grande  
**GFS** = Emboîtement double, face femelle, petite

Les dimensions spécifiques des surfaces d'étanchéité devront être vérifiées dans la norme ASME B16.5.

<sup>①</sup> La face peut être pleine ou profilée.

#### Classe de pression

150 = 150                      900 = 900  
 300 = 300                      1500 = 1500  
 600 = 400/600                2500 = 2500

#### Dimension nominale de la bride

**F8** = Diam. nominal 1/2 po  
**F12** = Diam. nominal 3/4 po  
**F16** = Diam. nominal 1 po  
**F24** = Diam. nominal 1 1/2 po  
**F32** = Diam. nominal 2 po



## Informations pour commander des adaptateurs à bride ANSI avec filetage NPT ou raccordement à souder

Pour les adaptateurs à bride standard en acier inoxydable, sélectionnez une référence dans le tableau de la page 3.

Pour commander un adaptateur à bride particulier, créez une référence en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### SS - F16 - 150 - FF - 1 - 8 - BLIND

#### Matériau de la bride

**SS** = Acier inoxydable 316/316L  
**M** = Alliage 400  
**INC** = Alliage 600  
**HC** = Alliage C-276

#### Dimension nominale de la bride

**F8** = Diam. nominal 1/2 po  
**F12** = Diam. nominal 3/4 po  
**F16** = Diam. nominal 1 po  
**F24** = Diam. nominal 1 1/2 po  
**F32** = Diam. nominal 2 po

#### Classe de pression

**150** = 150                      **900** = 900  
**300** = 300                      **1500** = 1500  
**600** = 400/600                **2500** = 2500

#### Options

**BLIND** = Alésage borgne  
**BT** = Alésage débouchant  
**PMI** = Identification formelle des matériaux à 100 %, sans rapport  
**PM2** = Identification formelle des matériaux à 100 %, avec rapport  
**PM3** = Identification formelle des matériaux, pourcentage précisé, avec rapport

#### Dimension des raccords d'extrémité

Filetage NPT	Raccordement à souder
<b>1</b> = 1/16 po	<b>1W</b> = 1/16 po
<b>2</b> = 1/8 po	<b>2W</b> = 1/8 po
<b>4</b> = 1/4 po	<b>4W</b> = 1/4 po
<b>6</b> = 3/8 po	<b>6W</b> = 3/8 po
<b>8</b> = 1/2 po	<b>8W</b> = 1/2 po
<b>12</b> = 3/4 po	<b>12W</b> = 3/4 po
<b>16</b> = 1 po	<b>16W</b> = 1 po
<b>20</b> = 1 1/4 po	<b>20W</b> = 1 1/4 po
<b>24</b> = 1 1/2 po	<b>24W</b> = 1 1/2 po
<b>32</b> = 2 po	<b>32W</b> = 2 po

#### Type de raccordement d'extrémité

**1** = Mâle  
**7** = Femelle

#### Surface d'étanchéité

**Aucun code** = Face surélevée  
**FF** = Face plate  
**RTJ** = Face avec joint-tore<sup>①</sup>  
**MFL** = Face mâle, grande  
**MFS** = Face mâle, petite  
**FFL** = Face femelle, grande  
**FFS** = Face femelle, petite  
**TFL** = Emboîtement double, face mâle, grande  
**TFS** = Emboîtement double, face mâle, petite  
**GFL** = Emboîtement double, face femelle, grande  
**GFS** = Emboîtement double, face femelle, petite

Les dimensions spécifiques des surfaces d'étanchéité devront être vérifiées dans la norme ASME B16.5.

① La face peut être pleine ou profilée.



## Informations pour commander des adaptateurs à bride DIN EN

Pour les adaptateurs à bride standard en acier inoxydable, sélectionnez une référence dans le tableau de la page 3.

Pour commander un adaptateur à bride particulier, créez une référence en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### SS - 810 - F25E - 40 - B1 - BLIND

#### Matériau de la bride

**SS** = Acier inoxydable 316/316L<sup>①</sup>  
**M** = Alliage 400  
**INC** = Alliage 600  
**HC** = Alliage C-276

<sup>①</sup> Au-delà d'un pouce et de 25 mm, les bagues des raccords en acier inoxydable sont en acier inoxydable revêtu de PFA. Les applications dont la température dépasse 232°C (450°F) exigent l'utilisation de bagues avant argentées et de bagues arrière sans revêtement. Pour commander des raccords avec des bagues avant argentées et des bagues arrière sans revêtement, ajoutez **BM** à la référence du raccord.

Exemple : SS-25M0-F25E-40-B1BM

#### Dimension des raccordements d'extrémité

##### Raccord pour tube Swagelok

Fractionnaire	Métrique
200 = 1/8 po	3MO = 3 mm
400 = 1/4 po	6MO = 6 mm
600 = 3/8 po	8MO = 8 mm
810 = 1/2 po	10MO = 10 mm
1010 = 5/8 po	12MO = 12 mm
1210 = 3/4 po	14MO = 14 mm
1610 = 1 po	15MO = 15 mm
2000 = 1 1/4 po	18MO = 18 mm
2400 = 1 1/2 po	20MO = 20 mm
3200 = 2 po	22MO = 22 mm
	25MO = 25 mm
	28MO = 28 mm
	32MO = 32 mm
	38MO = 38 mm
	50MO = 50 mm

##### Adaptateur pour tube Swagelok<sup>①</sup>

Fractionnaire	Métrique
4-TA = 1/4 po	6-MTA = 6 mm
6-TA = 3/8 po	8-MTA = 8 mm
8-TA = 1/2 po	10-MTA = 10 mm
12-TA = 3/4 po	12-MTA = 12 mm
16-TA = 1 po	18-MTA = 18 mm
20-TA = 1 1/4 po	20-MTA = 20 mm
24-TA = 1 1/2 po	22-MTA = 22 mm
32-TA = 2 po	25-MTA = 25 mm
	28-MTA = 28 mm
	32-MTA = 32 mm
	38-MTA = 38 mm
	50-MTA = 50 mm

<sup>①</sup> Les raccords adaptateurs pour tubes d'un diamètre supérieur à 1 po ou supérieur à 25 mm sont fournis avec un écrou et des bagues préserties.

#### Options

**BLIND** = Alésage borgne  
**BT** = Alésage débouchant  
**PMI** = Identification formelle des matériaux à 100 %, sans rapport  
**PM2** = Identification formelle des matériaux à 100 %, avec rapport  
**PM3** = Identification formelle des matériaux, pourcentage précisé, avec rapport

#### Surface d'étanchéité

**B1** = Face surélevée, striée  
**B2** = Face surélevée, lisse  
**A** = Face plate  
**C** = Emboîtement double, face mâle  
**D** = Emboîtement double, face femelle  
**E** = Embout mâle  
**F** = Face renforcée  
**G** = Embout mâle, joint torique  
**H** = Rainure, joint torique

#### Classe de pression

**10** = PN 10  
**16** = PN 16  
**25** = PN 25  
**40** = PN 40  
**63** = PN 63  
**100** = PN 100  
**160** = PN 160  
**250** = PN 250  
**320** = PN 320

#### Dimension nominale de la bride

**F10E** = DN10  
**F15E** = DN15  
**F20E** = DN20  
**F25E** = DN25  
**F32E** = DN32  
**F40E** = DN40  
**F50E** = DN50



## Informations pour commander des adaptateurs à bride JIS

Pour les adaptateurs à bride standard en acier inoxydable, sélectionnez une référence dans le tableau de la page 3.

Pour commander un adaptateur à bride particulier, créez une référence en combinant les codes dans l'ordre indiqué ci-dessous.

### SS - 600 - F25A - 40K - RF - BLIND

#### Matériau de la bride

**SS** = Acier inoxydable 316/316L<sup>①</sup>

<sup>①</sup> Au-delà d'un pouce et de 25 mm, les bagues des raccords en acier inoxydable sont en acier inoxydable revêtu de PFA. Les applications dont la température dépasse 232°C (450°F) exigent l'utilisation de bagues avant argentées et de bagues arrière sans revêtement. Pour commander des raccords avec des bagues avant argentées et des bagues arrière sans revêtement, ajoutez **BM** à la référence du raccord.  
Exemple : SS-25M0-F25A-40K-RFBM

#### Dimension des raccordements d'extrémité

##### Raccord pour tube Swagelok

Fractionnaire	Métrique
200 = 1/8 po	3M0 = 3 mm
400 = 1/4 po	6M0 = 6 mm
600 = 3/8 po	8M0 = 8 mm
810 = 1/2 po	10M0 = 10 mm
1010 = 5/8 po	12M0 = 12 mm
1210 = 3/4 po	14M0 = 14 mm
1610 = 1 po	15M0 = 15 mm
2000 = 1 1/4 po	18M0 = 18 mm
2400 = 1 1/2 po	20M0 = 20 mm
3200 = 2 po	22M0 = 22 mm
	25M0 = 25 mm
	28M0 = 28 mm
	32M0 = 32 mm
	38M0 = 38 mm
	50M0 = 50 mm

##### Adaptateur pour tube Swagelok<sup>①</sup>

Fractionnaire	Métrique
4-TA = 1/4 po	6-MTA = 6 mm
6-TA = 3/8 po	8-MTA = 8 mm
8-TA = 1/2 po	10-MTA = 10 mm
12-TA = 3/4 po	12-MTA = 12 mm
16-TA = 1 po	18-MTA = 18 mm
20-TA = 1 1/4 po	20-MTA = 20 mm
24-TA = 1 1/2 po	22-MTA = 22 mm
32-TA = 2 po	25-MTA = 25 mm
	28-MTA = 28 mm
	32-MTA = 32 mm
	38-MTA = 38 mm
	50-MTA = 50 mm

<sup>①</sup> Les raccords adaptateurs pour tubes d'un diamètre supérieur à 1 po ou supérieur à 25 mm sont fournis avec un écrou et des bagues préserties.

#### Options

**BLIND** = Alésage borgne

**BT** = Alésage débouchant

**PMI** = Identification formelle des matériaux à 100 %, sans rapport

**PM2** = Identification formelle des matériaux à 100 %, avec rapport

**PM3** = Identification formelle des matériaux, pourcentage précisé, avec rapport

#### Surface d'étanchéité

**RF** = Face surélevée, petite

**RL** = Face surélevée, grande

**FF** = Face plate

**S** = Embout mâle

**R** = Face renfoncée femelle

#### Classe de pression

**5K** = 5K

**10K** = 10K

**16K** = 16K

**20K** = 20K

**30K** = 30K

**40K** = 40K

**63K** = 63K

#### Dimension nominale de la bride

**F10A** = DN10

**F15A** = DN15

**F20A** = DN20

**F25A** = DN25

**F32A** = DN32

**F40A** = DN40

**F50A** = DN50



## Options

### Adaptateurs à bride traversants pour thermocouples et tubes plongeurs

Les adaptateurs à bride traversants Swagelok dotés de raccords pour tubes Swagelok s'adaptent aux thermocouples ou aux tubes plongeurs. Lors de la commande, ajoutez **-BT** à la référence.

Exemple : SS-6M0-F25M-40-CBT

### Connecteurs avec collet



Des connecteurs en acier inoxydable avec collet sont disponibles pour les adaptateurs à bride tournante 1/2 po. Sélectionnez une référence.

Diam. ext. du tube	Finition de la surface d'étanchéité ( $R_a$ )	Référence
3/8 po	3,2 à 6,4 $\mu\text{m}$	SS-600-1-0151
10 mm	(125 à 250 $\mu\text{po}$ )	SS-10M0-1-0005

### Raccords, tubes, vannes et accessoires pour moyennes et hautes pressions

Pour plus d'informations, reportez-vous au catalogue *Raccords, tubes, vannes et accessoires pour moyennes et hautes pressions*, [MS-02-472](#).



### Raccords pour tubes Swagelok

Pour plus d'informations, reportez-vous au catalogue *Raccords pour tubes et raccords adaptateurs contrôlables*, [MS-01-140](#).



### Tubes

Swagelok propose un grand choix de tubes.

Pour plus d'informations, contactez votre représentant agréé Swagelok ou consultez les catalogues Swagelok suivants :

- Tubes sans soudure en acier inoxydable – Dimensions fractionnaires, métriques et impériales, [MS-01-181](#)
- Tubes en acier inoxydable haute et très haute pureté – Dimensions fractionnaires, métriques et impériales, [MS-01-182](#)



### Données sur les tubes

Pour plus d'informations sur les tubes, reportez-vous au catalogue *Données sur les tubes*, [MS-01-107](#).

### Cintreuses pour tubes

Pour plus d'informations, reportez-vous au catalogue *Outils et accessoires pour tubes*, [MS-01-179](#).



### Unité de sertissage hydraulique multitétes

Pour plus d'informations, reportez-vous au catalogue *Raccords pour tubes et raccords adaptateurs contrôlables*, [MS-01-140](#).



#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Les composants qui ne sont pas régis par une norme, comme les raccords Swagelok, ne doivent jamais être mélangés/interchangés avec ceux d'autres fabricants.

## Introduction

Depuis 1947, Swagelok conçoit, développe et fabrique des produits de qualité à usage général ou spécialisé pour les systèmes fluides, qui répondent aux besoins en constante évolution de l'industrie à l'échelle mondiale. Nous avons à cœur de comprendre les besoins de nos clients, de trouver rapidement des solutions adaptées et d'apporter une valeur ajoutée à nos produits et services.

Nous sommes heureux de présenter cette version reliée complète du *Catalogue des produits Swagelok*, qui rassemble plus de 100 catalogues de produit, bulletins techniques et documents de référence distincts en un seul volume pratique et simple à utiliser. Chaque catalogue est mis à jour au moment de l'impression et son numéro de révision figure sur la dernière page. Les révisions ultérieures remplaceront la version imprimée et seront publiées sur le site web de Swagelok ainsi que dans le centre électronique de données techniques sur les produits Swagelok (eDTR).

Pour plus d'informations, consultez le site web ou prenez contact avec un représentant agréé Swagelok.

## Informations concernant la garantie

Les produits Swagelok bénéficient de la garantie limitée à vie Swagelok. Vous pouvez en obtenir une copie sur le site [swagelok.com.fr](http://swagelok.com.fr) ou en contactant votre distributeur agréé Swagelok.

### Sélection des produits en toute sécurité

**Lors de la sélection d'un produit, l'intégralité de la conception du système doit être prise en considération pour garantir un fonctionnement fiable et sans incident. La responsabilité de l'utilisation, de la compatibilité des matériaux, du choix de capacités nominales appropriées, d'une installation, d'un fonctionnement et d'une maintenance corrects incombe au concepteur et à l'utilisateur du système.**

### AVERTISSEMENT

**Les composants qui ne sont pas régis par une norme, comme les raccords Swagelok, ne doivent jamais être mélangés/interchangés avec ceux d'autres fabricants.**

Toutes les marques énumérées ci-dessous ne concernent pas nécessairement ce catalogue.  
Swagelok, Cajon, Ferrule-Pak, Goop, Hinging-Colleting, IGC, Kenmac, Micro-Fit, Nupro, Snoop, Sno-Trik, SWAK, VCO, VCR, Ultra-Torr, Whitey—TM Swagelok Company  
15-7 PH—TM AK Steel Corp.  
AccuTrak, Beacon, Westlock—TM Tyco International Services  
Aflas—TM Asahi Glass Co., Ltd.  
ASCO, El-O-Matic—TM Emerson  
AutoCAD—TM Autodesk, Inc.  
CSA—TM Canadian Standards Association  
Crastin, DuPont, Kalrez, Krytox, Teflon, Viton—TM E.I. duPont Nemours and Company  
DeviceNet—TM ODVA  
Dyneon, Elgiloy, TFM—TM Dyneon  
Elgiloy—TM Elgiloy Specialty Metals  
FM—TM FM Global  
Grafoil—TM GrafTech International Holdings, Inc.  
Honeywell, MICRO SWITCH—TM Honeywell  
MAC—TM MAC Valves  
Microsoft, Windows—TM Microsoft Corp.  
NACE—TM NACE International  
PH 15-7 Mo, 17-7 PH—TM AK Steel Corp  
picofast—Hans Turck KG  
Pillar—TM Nippon Pillar Packing Company, Ltd.  
Raychem—TM Tyco Electronics Corp.  
Sandvik, SAF 2507—TM Sandvik AB  
Simriz—TM Freudenberg-NOK  
SolidWorks—TM SolidWorks Corporation  
UL—Underwriters Laboratories Inc.  
Xylan—TM Whitford Corporation  
© 2022 Swagelok Company